

文津出版

學術會議論文集

發皇 華語  
涵詠 文學

中國文學暨華語文教學學術研討會

論文集

中國文化大學中文系 編

中國文化大學中國文學系主編

發皇華語·涵詠文學

中國文學暨華語文教學學術研討會論文集

文津出版社  
印行

國家圖書館出版品預行編目資料

發皇華語, 涵詠文學 : 中國文學暨華語文教學學術研討會論文集 / 中國文化大學中國文學系主編. -- 初版. -- 臺北市 : 文津, 民98.12  
面 ; 公分

ISBN 978-957-668-907-9(平裝)

1. 中國文學 2. 漢語教學 3. 文集

820.7

98024964

## 發皇華語 · 涵詠文學

中國文學暨華語文教學學術研討會論文集

主 編 者：中國文化大學中國文學系  
系主任 劉 兆 祐 教授

執行編者：高禎霽 李 李 施順生

出 版 者：文津出版社有限公司

地 址：臺北市106建國南路二段294巷1號

E-mail : twenchin@ms16.hinet.net

<http://www.twenchin@ms16.hinet.net>

電 話：(02)23636464 傳真：(02)23635439

郵政劃撥：00160840 (文津出版社帳戶)

登 記 證：行政院新聞局局版臺業字第5820號

民國98年(2009)12月初版

新台幣540元

ISBN 978-957-668-907-9



前排左四：中國文化大學李校長天任、左五：文學院王院長吉林



左起：黃沛榮教授、柯淑齡教授、劉兆祐主任、謝小慶教授、趙 林教授



左起：鄭尊仁教授、林文慶副教授、王若江教授、  
趙 林教授、黃沛榮教授、康世昌教授



右上左起：王邦雄教授、劉又銘教授、陳廖安教授、張家麟教授  
左下左起：林文慶副教授、鄭慈宏副教授、王俊彥教授、許端容教授、  
董金裕教授



左起：李進益教授、王更生教授、方元珍教授、邱燮友教授、  
陳妙如副教授、李 李副教授、金榮華教授、高禎雲副教授



後排左起：高莉芬教授、黃水雲副教授、徐紀芳副教授、陳瑞芬教授  
前排左起：簡宗梧教授、皮述民教授、莫道才教授



左起：朱雅琪副教授、羅賢淑副教授、周彥文教授、  
陳弘治教授、廖一瑾副教授



左起：林登順教授、李進益教授、趙中偉教授、張健教授、  
陳愛麗副教授、傅錫壬教授、嚴紀華教授、施順生副教授

# 序

本系創立迄今，已達四十餘年。長期以來，同人們以教學、研究、輔導、服務四項並重互勉。在教學方面，每一課程均撰有完整的教學綱要，認真授課；在輔導方面，每一同人都訂有輔導時間，定期與學生晤談，解決學生在課業、生活方面所遭遇之困難；在服務方面，則時常參與校內外之各種活動與社會服務工作。至於研究方面，我們分兩個主軸進行：一是固定的，一是動態的。固定的研究工作，例如每一學年每位教師至少要在有外審制度且經認可之期刊發表一篇學術論文；系裡每半年出版《中國文化大學中文學報》一期，提供校內外學者發表學術論文；這些都是每年固定的在施行。動態的研究，例如邀請校外學者蒞校演講，或是不定期舉辦學術會議。多年來，在這兩個主軸進行下，同人們共同營造了良好的研究環境。

由一個系舉辦大型的學術會議，不論人力、經費都是極重的負擔。雖然如此，本系在 2003 年舉辦了「回顧兩岸五十年文學學術研討會」；2006 年，與臺灣師範大學、孔孟學會等共同舉辦了「紀念潘重規教授百年誕辰學術會議」。

本系大學部分設兩個組：一是中國文學組，一是文藝創作組。中國文學組的課程以古典文學為主，文藝創作組的課程偏重於現代文學及創作。另外，本校為培育華語教學人才，在推廣部設有「華語教學研究所」，由本系同人柯淑齡教授兼任所長，所開設的課程，大部分亦由本系同人講授。為了展現本系教師在古典文學、現代文學及華語教學三方面的研究成果，本次學術會議的名稱定為「中國文學暨華語文教學學術研討會」。會議的主題有五：



- 一、海內外華語文聽力、口語、正音等教學課程之內容設計。
- 二、華語文能力測驗題庫之製作。
- 三、兩岸華語文檢定考試之比較研究。
- 四、華語小說、韻文、美學之探討。
- 五、現代文學在臺灣的傳承。

此次會議得以順利圓滿，要感謝本系及華語教學研究所的所有同人，盡心盡力，縝密的規劃；感謝財團法人海華文教基金會執行長趙林教授的參與及資助；感謝大陸華語教學方面專家學者之蒞會參與及擔任志工的本系同學。

本次會議的論文集即將出版，就本次會議之緣起及經過，略誌數語。敬祈關心中國文學與華語教學的學者專家惠予指正。

中國文化大學教授兼中國文學系主任 劉兆祐 謹序

民國九十八年（2009）八月十八日

## 發皇華語·涵詠文學

——中國文學暨華語文教學學術研討會論文集

## 目次

照片	1
序	劉兆祐 1
HSK、MHK、ZHC 和 HZC 的題庫建設	謝小慶 1
論統覺性在對外漢字教學的應用	柯淑齡 17
漢語拼音的教學與應用	王若江 45
現代漢語異形詞探論	林文慶 65
黃元吉道氣轉換論	廖宏昌 85
莊子內七篇時空詩學研究——從心知時空到逍遙時空的開顯	許端容 95
陳確的性善論與明清氣學	王俊彥 113
敦煌翟奉達所編具注曆研究	鄭慈宏 143
「得寶互謀俱喪命」故事試探	陳妙如 169
《聊齋·俠女》試探	李 李 195
苦悶·幻夢·啟悟——論唐代寫夢小說的人生解脫之道	高禎霽 213
古代駢文與駢偶理論的文學史價值	莫道才 235
唐代樂舞賦探析	黃水雲 251
修辭美學與現代影音表述試探	徐紀芳 281
剪盡飛花付綠煙——黃文陶詠物詩的意象技巧及時空特色	廖一瑾 311
春風得意馬蹄疾——論《花間集》中的登科詞	羅賢淑 323
侍宴詩於六朝興盛發展之現實時空分析	朱雅琪 347
徒勞恨費聲——以定命論看祥子	龔顯宗 377
迷離恍惚的鄉土——台灣新生代鄉土小說試論	陳愛麗 389
論東方蝦蟆《紳士淑女圖》	嚴紀華 407
「大紅燈籠高高掛」的藝術性探討	施順生 445

附錄一：議程表	475
附錄二：籌備委員	479

# HSK、MHK、ZHC 和 HZC 的題庫建設

謝 小 慶

北京語言大學教育測量研究所所長

中國漢語水準考試（簡稱 HSK，是中文拼音縮寫）是主要面對外國人、為測試母語為非漢語者的漢語水準而設立的國家級標準化考試。HSK 包括 HSK（基礎）、HSK（初中等）和 HSK（高等）。HSK 的研究工作於 1984 年起步，最初是為建立一個北京語言大學外國留學生學習漢語的結業標準。1990 年正式開始考試。近 20 年來，HSK 已經取得很大的發展，已經在國內的幾十個城市設立了 69 個考點，在亞、歐、美洲和大洋州的 37 個國家設立了百餘個考點。2008 年有 165394 人參加了各個級別的 HSK 考試。

HSK（基礎）的試卷結構：

考試內容	試題數量	答題時間	滿分
聽力理解	50	約 35 分鐘	100
語法結構	40	40 分鐘	100
閱讀理解	50	50 分鐘	100
總 計	140	約 135 分鐘	300

## HSK（初中等）的試卷結構

考試內容	試題數量	答題時間	滿分
聽力理解	50	約 35 分鐘	100
語法結構	30	20 分鐘	100
閱讀理解	50	60 分鐘	100
綜合填空	40	30 分鐘	100
總 計	170	約 145 分鐘	400

## HSK（高等）的試卷結構

考試內容	試題數量	答題時間	滿分
聽力理解	40	約 25 分鐘	100
閱讀理解	40	40 分鐘	100
綜合填空	40	40 分鐘	100
作 文	1	30 分鐘	100
口語表達	1+2	10 分鐘	100
總 計	124	約 145 分鐘	500

在國家漢語國際推廣領導小組的主持下，近年又先後開發了主要為企業服務的商業漢語考試（BCT）和適合於兒童的少兒漢語考試（YCT）。BCT 和 YCT 都已經在國內外開考。

中國的少數民族人口有 1 億人。許多少數民族學生需要通過學習漢語來融入主流社會，來擴大自己的就業機會和提高自己的就業競爭能力。在很長的時間中，少數民族地區的漢語教學主要沿用普通漢族學校語文課的教學模式，忽視第二語言教學規律，過於強調對語文知識的記憶而忽視對實際言語交際能力的訓練，過於強調語文知識的系統完整而忽視言語能力的培養，過於強調語法的分析而忽視語感的體驗，過於強調對少數課文掰開揉碎的“精讀”而忽視開拓學生的視野。這種偏向使學生的大量精力用於死記硬背語言知識，把對作品思想意義、

篇章結構或文學特色的概念化、標準化分析作為漢語教學的重點。結果，教學效果很不理想。在一些少數民族聚居區，許多學生從小學開始學習漢語，經過上千小時的漢語教育，到高中畢業時還不具備基本的漢語聽、說、讀、寫能力，實際運用漢語的能力還很差。為了改變這種情況，從 2001 年開始，教育部民族教育司組織語言測試學者和新疆、內蒙、吉林延邊等地長期從事少數民族漢語教學的教師，研製開發了中國少數民族漢語水準等級考試（MHK）。MHK 是專門測試母語非漢語中國少數民族漢語學習者漢語水準的國家級標準化考試。MHK 包括一、二、三、四共四個等級，分別適用於小學畢業、初中畢業、高中畢業和大學畢業的少數民族學生。

MHK（一級）的試卷結構：

考試內容	試題數量	答題時間	滿分
聽力理解	30	約 20 分鐘	100
閱讀理解	30	30 分鐘	100
書面表達	11	25 分鐘	100
口語表達	1+2	約 5 分鐘	100
總計	74	約 80 分鐘	400

MHK（二級）的試卷結構

考試內容	試題數量	答題時間	滿分
聽力理解	35	約 30 分鐘	100
閱讀理解	40	40 分鐘	100
書面表達	15+1	40 分鐘	100
口語表達	1+5	約 10 分鐘	100
總計	97	約 120 分鐘	400

## MHK（三級）的試卷結構

考試內容	試題數量	答題時間	滿分
聽力理解	40	約 30 分鐘	100
閱讀理解	40	45 分鐘	100
書面表達	15+1	45 分鐘	100
口語表達	1+7	約 10 分鐘	100
<b>總 計</b>	<b>104</b>	<b>約 130 分鐘</b>	<b>400</b>

## MHK（四級）的試卷結構

考試內容	試題數量	答題時間	滿分
聽力理解 和聽後寫	10+20	約 30 分鐘	100
閱讀理解	40	40 分鐘	100
讀後寫	1	50 分鐘	100
口語表達	1+7	約 10 分鐘	100
<b>總 計</b>	<b>79</b>	<b>約 130 分鐘</b>	<b>400</b>

今天，MHK（三級）已經成爲新疆、內蒙古、吉林、青海、四川等省區的高等學校入學考試科目。中央民族大學、延變大學等已經將 MHK（四級）作爲少數民族畢業生的畢業標準。MHK（二級）已經成爲青海省全省高級中學統一入學考試的科目。

從 2001 年開始，中國大陸開始進行轟轟烈烈的“新課程改革”，致力於改造以往重視知識傳授而忽視能力發展的教育方式，致力於用以能力發展爲中心的“素質教育”取代以考試爲中心的“應試教育”。MHK 的推廣成爲少數民族地區“新課程改革”的一個組成部分，對於扭轉以往漢語教學的低效率局面產生了積極的影響。伴隨 MHK 的推廣，少數民族地區的漢語教學開始走上了重視實際漢語能力培養的道路。

上世紀 80 年代以來，外語學習在大陸受到重視，神州大地上滾動著學習英語的熱潮，從沿海到內地，從城市到鄉村，從大學到中學到小學直到幼稚園，一浪高過一浪。中華民族普遍的英語水準得到了空前的提高。這是一件可喜可賀的事情。但是，無論是學生，還是教師和家長，對漢語學習卻沒有表現出對英語學習那樣高的熱情，對作為母語的漢語學習沒有予以足夠的重視。漢語水準不僅沒有像英語水準那樣出現空前的提高，甚至出現了一些“今不如昔”的跡象。語言錯誤不僅出現在中小學生的口頭和書面表達之中，甚至出現在大學生以至碩士生、博士生的口頭和書面表達之中，出現在學位論文、書籍、報紙、雜誌和電視字幕之中。一些語文教師批評說，現在已經幾乎是“無錯不成書”、“無錯不成報”、“無錯不成字幕”、“無錯不成論文”了。

人力資源和社會保障部關於中國人力資源發展的研究發現，勞動者的交流表達能力是最重要的職業核心能力，直接影響到每個從業人員的工作成效。爲了提高勞動力的素質，在提倡學好外語的同時，也需要提倡學好母語。爲此，人力資源和社會保障部職業技能鑒定中心（OSTA）組織國內語言學、語言教學、心理學和教育測量等方面的專家開發了職業漢語能力測試（ZHC）。ZHC 是考查應試者在職業活動中實際應用漢語能力的國家級測試，合格者可以獲得 OSTA 頒發的“國家職業漢語等級證書”。ZHC 是一項核心職業技能測試，面向所有就業者。職業漢語能力是指人們在職業活動中運用漢語進行交際的能力，運用漢語獲得和傳遞資訊的能力。ZHC 滿足了國家機關、企事業單位和學校評價語言能力方面的需要。

ZHC 是對以往語文教育進行反思的產物。我們認識到，語文知識水準與實際職業環境中的語言应用能力，並不完全一致。我們發現，對於“傳授語文知識”，語文教師大多是行家



裡手，胸有成竹；對於“發展言語能力”，許多語文教師卻不知所措，茫然若失。

與以往知識型語文考試不同，ZHC 是一個漢語能力測試。ZHC 吸收了世界語言學界近幾十年關於語言交際能力的科學研究成果，重點考查運用語言交流溝通能力，考查運用語言完成一定工作和學習任務的能力。ZHC 不考查語法知識和語法概念。ZHC 將對語法的考查寓於對語言交際能力的考查之中。ZHC 不去評價考生是否具有真知灼見，而僅僅評價考生的表達是否文從字順，流暢得體。因此，在 ZHC 的作文評分中關注表達的準確性、流暢性、條理性和得體性，而不是其“立意構思”。ZHC 不以任何特定教材為依據。我們希望 ZHC 的推廣可以推動語文教學的改革。

ZHC 的試卷結構：

考試內容	試題數量	答題時間	滿分
閱讀理解	50	50 分鐘	400
書面表達	50	50 分鐘	300
作文	2	50 分鐘	300
總計	102	150 分鐘	1000

ZHC 於 2004 年正式開考。今天，ZHC 已經在幾十個城市建立了上百個考點，已經正式出版了兩種《職業漢語》教材，已經有幾十所大學開設了《職業漢語》課程，已經有一批大學將 ZHC 成績作為《大學語文》課程的結業成績。

同樣，為了扭轉母語水準下滑的趨勢，從 2004 年開始，教育部和國家語言文字工作委員會組織開發了漢字應用水準測試（HZC）。2006 年，教育部和國家語言文字工作委員會正式頒佈了《漢字應用水準等級標準及測試大綱》，規定了中等